



马里兰州地方法院

City/County  
市/县

Located at \_\_\_\_\_ Case No. \_\_\_\_\_  
地址 \_\_\_\_\_ 案件编号 \_\_\_\_\_

Court Address  
法院地址

Tenant(s)  
房客

vs.  
诉

Landlord(s)/Agent(s)  
房东/代理人

Address  
地址

Address  
地址

City, State, Zip  
城市、州、邮编

City, State, Zip  
城市、州、邮编

Telephone Number  
电话号码

Telephone Number  
电话号码

PETITION FOR INJUNCTION

强制令申请

(Real Property § 8-211(J)(2))

(《不动产》第 8-211(J)(2) 条)

**NOTE: USE THIS FORM ONLY IF A RENT ESCROW HAS ALREADY BEEN ESTABLISHED BY THE COURT.**

**注意: 只有在法院已确立房租托管的情况下, 才能使用此表。**

1. On \_\_\_\_\_, the court established a Rent Escrow in this case.  
法院已于 \_\_\_\_\_ 在本案中确立房租托管。

Date  
日期

2. It has been \_\_\_\_\_ days since the date of the Rent Escrow order.  
自房租托管命令下达之日起, 已过去 \_\_\_\_\_ 天。

3. The landlord was ordered by the court to repair the following serious and dangerous defects:  
法院命令房东修复以下严重和危险缺陷:

- no heat       no running water       inadequate sewage disposal facilities  
无暖气      无自来水      污水处理设施不完善
- no hot water       no electricity       fire hazard       rodent infestation in 2+ units  
无热水      无电      存在火灾隐患      两套以上单元有鼠患
- structural defect which presents a serious and substantial threat to the physical safety of occupants  
存在对入住者的人身安全构成严重和实质性威胁的结构缺陷
- other: \_\_\_\_\_  
其他: \_\_\_\_\_

4. The landlord has not made the repairs or corrected the following conditions:  
房东未进行维修或未纠正以下情况:

- no heat       no running water       inadequate sewage disposal facilities  
无暖气      无自来水      污水处理设施不完善
- no hot water       no electricity       fire hazard       rodent infestation in 2+ units  
无热水      无电      存在火灾隐患      两套以上单元有鼠患
- structural defect which presents a serious and substantial threat to the physical safety of occupants  
存在对入住者的人身安全构成严重和实质性威胁的结构缺陷
- other: \_\_\_\_\_  
其他: \_\_\_\_\_

5. I am asking the court to grant an injunction ordering the landlord to make the repairs and correct the conditions previously addressed by the court in the Rent Escrow order.  
本人请求法院批准强制令, 命令房东进行维修, 并纠正法院先前在房租托管命令中注明的条件。
6. Additional paperwork is attached to this petition:  Yes  No  
本申请是否有附加纸页: 是 否

**MILITARY SERVICE AFFIDAVIT**  
**服兵役宣誓书**

I hereby affirm under the penalty of perjury that my landlord  is  is not in the military service. That facts on which I base this statement are: \_\_\_\_\_ . OR,  I don't know whether my landlord is in the military service.  
我在此证明, 我的房东 在 不在服兵役, 如有虚假甘愿受作伪证之处罚。我作出此项陈述依据的事实是: \_\_\_\_\_。或者, 我不知道我的房东是否在服兵役。

*Date and signature as to the Complaint and the Affidavit:*  
诉状和宣誓书日期和签名:

Date 日期	Signature of Tenant or Attorney 租户或律师签名	Attorney Number 律师编号
------------	--------------------------------------------	-------------------------

**WRIT OF SUMMONS**  
**传讯令状**

TO THE LANDLORD:  
致房东:

You are summoned to appear for a hearing on \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ in this court to answer  
特此传唤您于 \_\_\_\_\_ 前往本法院出庭, 对以上

Date 日期	Time 时间
------------	------------

the Petition for Injunction  
强制令申请进行答辩

Date 日期	Signature of Clerk 书记员签名
------------	-----------------------------

**To request a foreign language interpreter or a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.**  
如要求提供外语口译员服务或根据《美国残疾人法案》要求提供合理的便利服务, 请立即与法院联系。法院设施内的指定区域可能限制或禁止持有和使用手机和其他电子设备。